

Znak sprawy 80.272.212.2018

Kraków, dnia 26 października 2018 r.

Do wszystkich potencjalnych wykonawców

dot. postępowania prowadzonego na mocy postanowień art. 138o ust. 2-4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.) na wyłonienie kancelarii patentowej w celu kompleksowej obsługi Uniwersytetu Jagiellońskiego w zakresie jego własności intelektualnej z dziedziny chemii, farmacji, medycyny, biologii oraz biotechnologii od dnia udzielenia zamówienia, tj. zawarcia umowy z wyłonionym w niniejszym postępowaniu wykonawcą do momentu wygaśnięcia patentów, praw ochronnych lub rejestracyjnych, negatywnej decyzji dotyczącej przyznania patentu, udzielenia ochrony lub zgody na rejestrację lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ubiegania się lub utrzymywania ochrony patentowej, praw ochronnych lub praw z rejestracji wzoru użytkowego, wzoru przemysłowego

**Wyjaśnienia i zmiana treści Zaproszenia do składania ofert,
odpowiedzi na zadane zapytania wraz z informacją o przedłużeniu
terminu składania i otwarcia ofert**

Szanowni Państwo,

Korzystając z prawa do zmiany treści opublikowanych dokumentów przed upływem terminu składania ofert, zamawiający uwzględniając sugestie potencjalnych wykonawców, zainteresowanych złożeniem oferty i realizacją przedmiotowego zamówienia zmienia Zaproszenie do składania ofert poprzez wprowadzenie zapisów o poniższej treści oraz modyfikuje zawarte w nim zestawienia tabelaryczne, a także odpowiada na zadane zapytania:

Pytanie 1:

„Uprzejmie proszę o dodatkowe informacje dotyczącą zdolności zawodowej wykonawcy.

Wykonawca może w celu potwierdzenia spełnienia powyższych warunków udziału w postępowaniu polegać na zasobach innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.

Pytanie:

Czy podmioty, na zasobach których będziemy ewentualnie polegać, muszą być podmiotami polskimi, tzn. czy np. możemy wskazać kancelarię patentową z USA”.

Pytanie 2:

„Udokumentowane doświadczenie w prowadzeniu postępowań w fazach krajowych...

Pytanie:

Czy ma to być doświadczenie w prowadzeniu postępowań w fazach krajowych:

a. Tylko takich w których wykonawca (bez zasobów innych podmiotów) był koordynatorem,

- b. Takich, w których wykonawca oraz polskie podmioty, na zasobach których wykonawca będzie polegał, był/byli koordynatorem,
- c. Również takich, w których ani wykonawca ani polskie podmioty, na zasobach których wykonawca będzie polegał, NIE był/byli koordynatorem, ale prowadzonych przez współpracującego z wykonawcą u pełnomocnika zagranicznego.

Pytanie to zasadniczo sprowadza się to tego, czy to ma być doświadczenie w koordynacji, czy też doświadczenie współpracującego z wykonawcą zagranicznego pełnomocnika”.

Odpowiedź 1 i 2:

Zamawiający informuje, iż powyższy warunek nie ogranicza zasada terytorialności, zatem siedziba podmiotu trzeciego nie musi być zlokalizowana na terytorium Polski. Dopuszczalnym będzie zatem powołanie się na wiedzę, doświadczenie czy też współpracę z pełnomocnikami zagranicznymi (w tym z USA, Chin, Japonii, Korei itd.), tym bardziej, że specyfiką procedury patentowej jest zlecenie przez polskie kancelarie patentowe dokonania i kontynuacji zgłoszeń patentowych w ramach tzw. fazy krajowej (z wyjątkiem procedury przed EPO, która może być realizowana samodzielnie przez polską kancelarię patentową dysponującą europejskim rzecznikiem patentowym) pełnomocnikom zagranicznym w poszczególnych państwach. Jeśli wykonawca koordynował bądź koordynuje taką usługę (np. w USA czy Japonii), to takie zgłoszenie i przyznany patent zostaną uznane za spełnienie postawionego warunku udziału w postępowaniu.

Pytanie 3:

„W nawiązaniu do skierowanego do nas zaproszenia do składania ofert w przetargu o przetargu na kompleksową obsługę patentową UJ z obszaru life sciences z dnia 15 października 2018 r. uprzejmie prosimy o udzielenie informacji w poniższej kwestii:

- W związku z tym, że Zamawiający założył warunek uwzględnienia w wycenia „całkowitego kosztu wyliczonego indywidualnie dla każdego zadania (z uwzględnieniem wszystkich stałych i przewidywalnych czynności postępowania patentowego, obsługi własnej oraz pracy pełnomocników zagranicznych) oraz z kosztu tłumaczenia, przy założeniu prognozowanej liczby zgłoszeń w okresie obowiązywania umowy” istnieje poważny problem z wyceną czynności oznaczonych w Tabeli nr 2 jako: 2, 4, 6, 8, 10, 14, 18, 20 oraz 22. Ponieważ wycena wskazanych czynności obejmować ma zarówno honorarium rzecznika patentowego, koszty zagranicznego pełnomocnika jaki i koszty tłumaczenia Oferent nie jest w stanie oszacować kosztów związanych z wyżej wymienionymi podpunktami oferty ponieważ koszt tłumaczenia, który stanowi bardzo istotną część końcowej kwoty, jest ściśle zależny od liczby stron zgłoszenia patentowego. W związku z tym, aby umożliwić dokonanie wyceny, prosimy o wskazanie danych liczbowych odnośnie założonej liczby stron, które mają podlegać tłumaczeniu. Dla przejrzystości byłoby wskazane aby koszty tłumaczenia zostały ujęte w ofercie w tabeli nr 2 jako wyodrębnione pozycje”.

Odpowiedź 3:

Zamawiający przychyła się do sugestii potencjalnego wykonawcy i zmienia zawarte w Zaproszeniu do składania ofert zestawienia tabelaryczne i jego zapisy poprzez wyodrębnienie kosztów tłumaczeń i uznanie ich za dodatkowe zadania zlecane wylanianemu wykonawcy oraz doprecyzowuje kwestie objętości tekstu podlegającego tłumaczeniom.

W związku z powyższym tabele w pkt 3) Zaproszenia uzyskują brzmienie:

TABELA NR 1 – ZAKRES PODSTAWOWY:

L.p.	Czynność	Termin wykonania	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy
1.	Wykonanie analizy zdolności patentowej wraz z rekomendacją dotyczącą zasadności i optymalnej formy ochrony (zgłoszenie patentowe, zgłoszenie jako wzoru użytkowego/przemysłowego, ochrona jako know-how)	Nie później niż 14 dni od daty przesłania materiałów przez zamawiającego	52
2.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego/wzoru użytkowego/przemysłowego w UPRP bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)	Nie później niż 30 dni od decyzji zamawiającego o dokonaniu zgłoszenia	52
3.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego PCT, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)	Dla zgłoszeń PCT będących kontynuacją postępowania – w terminach wymaganych prawem patentowym	38
4.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego PCT z języka polskiego na język angielski</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>38</u>
5.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego PCT w dacie pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)	Dla zgłoszeń PCT dla nowych wynalazków (bez wcześniejszego zgłoszenia - nie później niż 30 dni od daty przesłania materiałów przez zamawiającego)	5
6.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EPO, w dacie pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)	Dla zgłoszeń EPO dla nowych wynalazków (bez wcześniejszego zgłoszenia - nie później niż 30 dni od daty przesłania materiałów przez zamawiającego)	2
7.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EPO, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)	W terminie określonym prawem patentowym	13
8.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w trybie krajowym przed krajowym urzędem patentowym w USA, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	13

TABELA NR 2 – ZAKRES OPCJONALNY:

L.p.	Czynność	Termin wykonania	Prognozowana liczba zleceń lub godzin pracy w okresie obowiązywania umowy
1.	Kontynuacja**postępowania patentowego w UPRP bez wnoszenia opłat urzędowych wykonawca będzie zobowiązany do przekazywania zamawiającemu instrukcji dokonania opłat nie później niż 3 tygodnie przed terminem ich wniesienia)	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	780 godzin
2.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem w EPO bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca będzie zobowiązany do przekazywania zamawiającemu instrukcji dokonania opłat nie później niż 3 tygodnie przed terminem ich wniesienia), czynność obejmuje też dokonanie walidacji patentu EPO oraz utrzymanie ochrony patentowej w wybranych państwach	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	225 godzin
3.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w USA wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	195 godzin
4.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EAPO, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	1
5.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego EAPO z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>1</u>
6.	Kontynuacja**postępowania patentowego EAPO wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	15 godzin
7.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Japonii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	5
8.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Japonii z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>5</u>

L.p.	Czynność	Termin wykonania	Prognozowana liczba zleceń lub godzin pracy w okresie obowiązywania umowy
9.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Japonii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	75 godzin
10.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Korei Południowej, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	4
11.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Korei Południowej z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>4</u>
12.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Korei Południowej wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	60 godzin
13.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Chinach, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	5
14.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Chinach z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>5</u>
15.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Chinach wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	75 godzin
16.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Kanadzie, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	3
17.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Kanadzie wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	45 godzin
18.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Rosji, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	1

L.p.	Czynność	Termin wykonania	Prognozowana liczba zleceń lub godzin pracy w okresie obowiązywania umowy
19.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Rosji z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>1</u>
20.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Rosji wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	15 godzin
21.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Australii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	2
22.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Australii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	30 godzin
23.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Brazylii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	1
24.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Brazylii z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>1</u>
25.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Brazylii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	15 godzin
26.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Meksyku, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	1
27.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Meksyku z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>W terminach wymaganych prawem patentowym</u>	<u>1</u>
28.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Meksyku wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	15 godzin

L.p.	Czynność	Termin wykonania	Prognozowana liczba zleceń lub godzin pracy w okresie obowiązywania umowy
29.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Indiach, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	W terminie określonym prawem patentowym	2
30.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Indiach wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Do momentu wygaśnięcia patentu lub negatywnej decyzji w sprawie jego przyznania lub decyzji zamawiającego o rezygnacji z ochrony patentowej	30 godzin
31.	Inne czynności niestandardowe rozliczane na podstawie stawki godzinowej. Wykonywanie tych czynności możliwe będzie jedynie dla wynalazków, dla których Zamawiający zlecił już realizację jakichkolwiek czynności objętych zamówieniem	W terminach ustalanych indywidualnie pomiędzy zamawiającym i wykonawcą	130 godzin

Zapis pkt 13)2 Zaproszenia – Opis sposobu obliczania ceny – uzyskuje brzmienie:

2. „Całkowita cena oferty musi składać się z następujących elementów cenotwórczych:
 - 2.1 dla zamówienia o charakterze podstawowym z całkowitego kosztu wyliczonego indywidualnie dla każdego zadania (z uwzględnieniem wszystkich stałych i przewidywalnych czynności postępowania patentowego, obsługi własnej oraz pracy pełnomocników zagranicznych) oraz z kosztu tłumaczenia, przy założeniu prognozowanej liczby zgłoszeń w okresie obowiązywania umowy. Nie należy uwzględniać kosztów urzędowych (opłat urzędowych), które będą wnoszone przez wykonawcę (z wyjątkiem postępowań dla UPRP, PCT i EPO, w których opłaty będą dokonywane bezpośrednio przez zamawiającego na podstawie instrukcji przekazanych przez wykonawcę), a które nie są kosztem różnicującym oferty (stałe, niezależnie od kancelarii wnoszącej opłatę). Koszty urzędowe zostaną zwrócone wykonawcy przez zamawiającego po wystawieniu faktury przez wykonawcę;
 - 2.2 dla zamówienia o charakterze opcjonalnym z całkowitego kosztu wyliczonego indywidualnie dla każdego zadania, (z uwzględnieniem obsługi własnej oraz pracy zagranicznych pełnomocników) oraz z kosztu tłumaczenia, przy założeniu prognozowanej liczby zgłoszeń w okresie obowiązywania umowy. W formularzu oferty należy podać stawki godzinowe z uwzględnieniem kosztów pełnomocników zagranicznych. Nie należy uwzględniać kosztów urzędowych (opłat urzędowych), które będą wnoszone przez wykonawcę (z wyjątkiem postępowań dla UPRP, PCT i EPO, w których opłaty będą dokonywane bezpośrednio przez zamawiającego na podstawie instrukcji przekazanych przez wykonawcę), a które nie są kosztem różnicującym oferty (stałe, niezależnie od kancelarii wnoszącej opłatę). Koszty urzędowe zostaną zwrócone wykonawcy przez zamawiającego po wystawieniu faktury przez wykonawcę”.

Załącznik nr 3 do formularza oferty – Szczegółowa kalkulacja cenowa – uzyskuje brzmienie:

1. ZAKRES PODSTAWOWY:

L.p.	Czynność	Całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN]	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
1.	Wykonanie analizy zdolności patentowej wraz z rekomendacją dotyczącą zasadności i optymalnej formy ochrony (zgłoszenie patentowe, wzór użytkowy/przemysłowy, know-how)		52	
2.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego/wzoru użytkowego/przemysłowego w UPRP bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)		52	
3.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego PCT, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)		38	
4.	Tłumaczenie zgłoszenia patentowego PCT z języka polskiego na język angielski	Proszę podać koszt tłumaczenia 1 strony rozliczeniowe j (1800 znaków ze spacjami)	38 zgłoszeń (zakładana przeciętna liczba stron zgłoszenia – 10)	Całkowity koszt tłumaczenia (w sumie 380 stron rozliczeniowych)
5.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego PCT w dacie pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)		5	
6.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EPO, w dacie pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca wezwie zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)		2	

L.p.	Czynność	Całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN]	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
7.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EPO, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , bez wnoszenia opłat urzędowych (Wykonawca wezwie Zamawiającego do wniesienia wymaganych opłat urzędowych)		13	
8.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w trybie krajowym przed krajowym urzędem patentowym w USA, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*		13	
9.	RAZEM /TJ. CAŁKOWITA KWOTA BRUTTO/ ZA REALIZACJĘ WSZYSTKICH CZYNNOŚCI W RAMACH ZAKRESU PODSTAWOWEGO /TJ. Z NALEŻNYM PODATKIEM OD TOWARÓW I USŁUG VAT W WYSOKOŚCI%/:			

2. ZAKRES OPCJONALNY:

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
1.	Kontynuacja**postępowania patentowego w UPRP bez wnoszenia opłat urzędowych rozumiana jako podejmowanie wszelkich czynności niezbędnych do udzielenia praw (wykonawca będzie zobowiązany do przekazywania zamawiającemu instrukcji dokonania opłat nie później niż 3 tygodnie przed terminem ich wniesienia)	Stawka godzinowa	780 godzin	

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
2.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem w EPO bez wnoszenia opłat urzędowych (wykonawca będzie zobowiązany do przekazywania zamawiającemu instrukcji dokonania opłat nie później niż 3 tygodnie przed terminem ich wniesienia), czynność obejmuje też dokonanie walidacji patentu EPO oraz utrzymanie ochrony patentowej w wybranych państwach	Stawka godzinowa	225 godzin	
3.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w USA wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	195 godzin	
4.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego EAPO, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	1	
5.	Tłumaczenie zgłoszenia patentowego EAPO z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym	Stawka za tłumaczenie 100 słów	38 x 100 słów	Całkowity koszt tłumaczenia 3800 słów
6.	Kontynuacja**postępowania patentowego EAPO wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	15 godzin	
7.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Japonii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	5	

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
8.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Japonii z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>Stawka za tłumaczenie 100 słów</u>	<u>190 x 100 słów</u>	<u>Całkowity koszt tłumaczenia 19000 słów</u>
9.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Japonii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	75 godzin	
10.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Korei Południowej, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wnoszeniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	4	
11.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Korei Południowej z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>Stawka za tłumaczenie 100 słów</u>	<u>152 x 100 słów</u>	<u>Całkowity koszt tłumaczenia 15200 słów</u>
12.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Korei Południowej wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	60 godzin	
13.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Chinach, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wnoszeniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	5	
14.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Chinach z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>Stawka za tłumaczenie 100 słów</u>	<u>190 x 100 słów</u>	<u>Całkowity koszt tłumaczenia 19000 słów</u>

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
15.	Kontynuacja** postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Chinach wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	75 godzin	
16.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Kanadzie, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wnoszeniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	3	
17.	Kontynuacja** postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Kanadzie wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	45 godzin	
18.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Rosji, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wnoszeniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	1	
19.	<u>Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Rosji z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym</u>	<u>Stawka za tłumaczenie 100 słów</u>	<u>38 x 100 słów</u>	<u>Całkowity koszt tłumaczenia 3800 słów</u>
20.	Kontynuacja** postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Rosji wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	15 godzin	
21.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Australii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wnoszeniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	2	

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
22.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Australii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	30 godzin	
23.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Brazylii, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	1	
24.	Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Brazylii z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym	Stawka za tłumaczenie 100 słów	38 x 100 słów	Całkowity koszt tłumaczenia 3800 słów
25.	Kontynuacja** postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Brazylii wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	15 godzin	
26.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Meksyku, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	1	
27.	Tłumaczenie zgłoszenia patentowego w Meksyku z języka angielskiego na język wymagany prawem patentowym	Stawka za tłumaczenie 100 słów	38 x 100 słów	Całkowity koszt tłumaczenia 3800 słów
28.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Meksyku wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	15 godzin	

L.p.	Czynność	Koszt jednostkowy netto [PLN] – tj. całkowity jednostkowy koszt netto wykonania zadania [PLN] lub stawka godzinowa /zgodnie z wytycznymi/	Prognozowana liczba zleceń w okresie obowiązywania umowy	Kwota całkowita netto [PLN]
29.	Opracowanie i dokonanie zgłoszenia patentowego w Indiach, jako kontynuacji zgłoszenia z daty pierwszeństwa , z wniesieniem opłat urzędowych*	Całkowity jednostkowy koszt wykonania zadania	2	
30.	Kontynuacja**postępowania patentowego przed urzędem patentowym w Indiach wraz z wnoszeniem wymaganych opłat urzędowych*	Stawka godzinowa	30 godzin	
31.	Inne czynności niestandardowe rozliczane na podstawie stawki godzinowej. Wykonywanie tych czynności możliwe będzie jedynie dla wynalazków, dla których Zamawiający zlecił już realizację jakichkolwiek czynności objętych zamówieniem	Stawka godzinowa	130 godzin	
32.	RAZEM /TJ. CAŁKOWITA KWOTA BRUTTO/ ZA REALIZACJĘ WSZYSTKICH CZYNNOŚCI W RAMACH ZAKRESU OPCJONALNEGO /TJ. Z NALEŻNYM PODATKIEM OD TOWARÓW I USŁUG VAT W WYSOKOŚCI%/:			

*W zadaniach oznaczonych * wykonawca w imieniu zamawiającego będzie wnosił opłaty urzędowe, jednak kwoty opłat urzędowych, jako stałe niezależnie od wykonawcy, nie powinny być ujęte w ofercie cenowej.*

*W zadaniach oznaczonych ** kontynuacja oznacza podejmowanie wszelkich czynności niezbędnych do udzielenia lub zachowania praw.*

Miejscowość dnia 2018 roku.

.....
(pieczęć i podpis wykonawcy lub osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)''

Analogicznym zmianom ulegają tabele zawarte we wzorze umowy oraz postanowienia §6 ust. 2.1.2 wzoru umowy.

Jednocześnie zamawiający informuje, że powyższe zmiany stanowią integralną część Zaprośzenia do składania ofert, a przy tym z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia wpływają na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Zatem, termin składania i otwarcia ofert zostaje przedłużony do dnia 6 listopada 2018 r. Godziny składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.

Z poważaniem

Monika Poniewierska